

Inhalt

1	Vorwort	5
1.1	Nutzen des Kommentars	5
1.2	Aufbau des Kommentars	6
2	Generelles	8
2.1	Anwendungsbereich der Norm	8
2.2	Einordnung der Norm	12
2.2.1	Entstehung	12
2.2.2	Charakter der Norm	12
2.2.3	Rolle der tekomp bei der Überarbeitung	13
2.3	Rechtliche Einordnung der Norm	13
2.4	Umgang mit der Norm	18
2.5	Neuheiten in der Norm	21
3	Begriffsklärungen	27
3.1	Gebrauchsanleitung	27
3.2	Weitere Begriffe und Definitionen	30
4	Wichtige Prinzipien	38
4.1	Gebrauchsanleitung ist Teil des Produkts	38
4.2	Zielgruppenorientierung	41
4.3	Verfügbarkeit	45
5	Rollen und Verantwortlichkeiten sowie Anforderungen an ausführende Personen	49
5.1	Anbieter	49
5.2	Ersteller	53
5.2.1	Anforderungen an Technische Redakteure	53
5.2.2	Anforderungen an Übersetzer	55
5.2.3	Anforderungen an Technische Illustratoren	57
5.2.4	Anforderungen an Softwareentwickler	58
5.3	Sonstige Rollen	59
5.3.1	Korrektoren	59
5.3.2	Neutrale Experten	59
5.3.3	Unabhängige Stellen	61
5.3.4	Usability Tester	61
6	Gebrauchsanleitungen im Produktlebenszyklus	63
7	Vorgaben für die Gestaltung	68
7.1	Sprachfassungen	68
7.2	Struktur	70
7.3	Terminologie	74
7.4	Formulierung	76
7.5	Typographie und Layout	78

7.6	Medien	82
7.7	Navigation	85
7.8	Visualisierung und Illustration	88
7.9	Informationen für „Spezielle Benutzergruppen“	91
8	Zulieferdokumentation	96
9	Sicherheitsbezogene Information	102
9.1	Arten	102
9.1.1	Übersicht	102
9.1.2	Sicherheitshinweise	104
9.1.3	Warnhinweise	106
9.1.4	Sicherheitskennzeichnung	108
9.2	Inhalte	110
9.3	Gestaltung	115
9.3.1	Grundsätze	115
9.3.2	Gestaltung von Warnhinweisen im Kontext	117
10	Konformitätsprüfung	122
11	Ausblick	124
12	Terminologie zu EN 82079-1	126
13	Index der kommentierten Normenabschnitte	131